

# 对外汉语非原型人体器官量词的教学

——以“屁股”为例

李馨

江西科技师范大学 江西南昌 330038

**摘要:**量词教学是对外汉语教学的难点,是留学生学习汉语最容易出现偏误的词类之一。本文以非原型人体器官量词“屁股”为研究对象,探讨其语义特征、语法特点和语用功能。同时,分析留学生使用“屁股”的偏误,并提出相应的教学策略,旨在促进对外汉语教学的发展。

**关键词:**对外汉语教学;非原型人体器官量词;偏误分析;教学对策

根据认知语言学的观点和量词定义,人体器官量词可分为原型人体器官量词和非原型人体器官量词。人体器官名词在其变为量词的语法化的中间阶段,尚未完全具有量词的语法功能和特点,且主要依靠名词的意义,这些临时借用为器官量词的词语,称之为非原型人体器官量词。以量词所修饰中心词的词性为标准,非原型人体器官量词又可分为非原型人体器官名量词和非原型人体器官动量词。经考察发现,“屁股”在借用为人体器官量词时,兼有以上两种用法。本文拟对此作一探讨,并提出相应的对外汉语教学策略。

## 一、“屁股”的分析

### (一) 语义特征

“屁股”的本义为臀部。后引申用来喻指事物的末端部分。例如:香烟屁股。之后逐渐出现“一屁股”的用法。

(1) 阿弟走进屋内,向四下看了一周,便一屁股坐下来,张开口腔喘气。(叶圣陶《夜》)

(2) 上千万家当的什么大王欠了一屁股的债,公堂里天天有他的官司。(茅盾《多角关系》)

(3) 他沾了一屁股泥。

上述3个例子中,“一屁股”的语义不同。例(1)中的“一屁股”含“快速地(坐下)”之义。例(2)中的形容数量甚多。例(3)中的则指满屁股。

此外,还有一屁股两肋巴(的)债、(背/拉/拖/…)一屁股债、有一屁股道理等用法。

(4) “长随又走了,虔婆家又走不进他的门,银子又用的精光,还剩下一屁股两肋巴的债,不如卷卷行李往

福建去罢。”(吴敬梓《儒林外史》第五十四回)

(5) 聂赫留朵夫想起,他听人说过,申包克因为荡光了家产,还欠下一屁股债,这才通过特殊关系,当上一个挥霍成性的老财主的产业监护人。(列夫·托尔斯泰《复活》)

从“一屁股两肋巴(的)债”到“一屁股债”反映了语言系统由繁到简的发展规律。

(6) “夫子们还是有一屁股道理的。”(高金国《唐朝那层窗户纸》)

这里的“一屁股”意为“一定”。因此,“有一屁股道理”就是说“有一定道理”。杨琳(2016)指出:“其生成机制是‘一定’与‘一腚’谐音,‘腚’即‘屁股’。”

### (二) 语法特点

#### 1. “屁股”作为非原型人体器官名量词

这种情况下,“屁股”借用来计量事物,可以出现在“数词+量词+名词”的名量结构中,有一屁股债、一屁股生活、一屁股麻烦等用法。如:

(7) 如今人们的生活方式,从起床一屁股坐上马桶,一屁股坐下吃饭,一屁股坐上车,一直到上班一屁股坐办公室,下班一屁股埋进沙发,晚上一屁股躺上床。“一屁股生活”已经从一种生活习惯变成了一种惯有模式。而这种“一屁股生活”很容易惹上“一屁股麻烦”。(景在平《一屁股生活惹来一屁股麻烦》)

非原型人体器官名量词“屁股”具有以下语法特征:首先,具有[+可附性]特征。邵静敏(1993)认为,名词要借用为量词使用,需具备[+可附性]特征。

(8) 小伙诗兴大发,不料却是坐了一屁股泥。

“屁股”与“泥”之间,前者为后者提供了附着的场所,并且满足“屁股上满是泥巴”这样的结构。

其次,“屁股”借用为量名词时,只能用“一”作为

**作者简介:**李馨(1996-),女,汉族,浙江衢州人,江西科技师范大学2020级汉语国际教育硕士研究生,单位:江西科技师范大学,研究方向:汉语国际推广。

数词。如：

(9) 一夜之间，他不仅成了一个一文不值的穷光蛋，而且还欠了一屁股债，被人追着到处跑。(《发展汉语·高级综合II》)

## 2. “屁股”作为非原型人体器官动量词

首先，大多数情况下，“屁股”出现于“一+N+VC”结构中。如：一屁股坐在沙发上、一屁股摔到地上。但少数情况下，动词前可能会出现一些副词修饰成分。

(10) 他将目光缓缓移向爸爸——爸爸从妈妈身边跨过去，一屁股重重地坐在沙发上。(《作家文摘》)

其次，“屁股”借用为动量词时，具有口语性等特征。骆永萍(2017)曾以屁股、头等借用人体器官动量词为研究对象，阐释了人体词作动量词的三个特征：视觉性、口语性、可依性。

再次，借用为动量词的“屁股”具有可活动性，在一定程度上可随动作的进行而活动。梁志菲(2019)调查了屁股、头等11个人体器官动量词，发现“屁股”的活动性相对弱一些。

最后，“一屁股”后面多用“坐”，极少数用“跌、撞、摔”等动词。雷冬平、王开辉(2013)通过CCL语料库调查发现：“一屁股+VC”中的动词有(按照频率的多少排列)：坐>跌>蹲>摔>撞>塌>碾=砸=歪=落=陷=倒=骑=出溜。

### (三) 语用功能

1. 口语特点鲜明。不论是借用为名量词亦或是借用为动量词，“屁股”多带有口语的语体色彩。

2. “屁股”借用为动量词时，“一+屁股+VC”句式具有双重焦点对比凸显的功能。(雷冬平、王开辉，2013)

(11) 棍子几次落到了老人身上，魏桂枝惨叫一声，傅懋信没扶好，老太太一屁股坐到了地上。(《作家文摘》)

“一屁股”和后面的动补结构“坐到了地上”相结合才能凸显构式的语义。既体现了“坐”这个动作，又隐含了动作结果的意外性。

## 二、偏误分析

### (一) 偏误类型

主要有以下两种偏误：

#### 1. 误代

(12) 安妮太累了，回到家就一次(屁股)坐到沙发上。

例(12)属于专用动量词“次”的误代。对于初级阶段的学生而言，可能是还没学过人体词“屁股”借用

为动量词的用法，所以选择了更为熟悉的动量词“次”。而中高级学生产生此偏误可能是因为没有考虑上下文语境。在“数词+N器官+VC”结构中，当数量短语作状语时，重点不在于计量，而在于表现动作行为的迅速。专用动量词“次”与数词组合在句中作状语时，一般只有计量的功能。

(13) 他太累了，回到家就一臀部(屁股)坐到沙发上。

例(13)是因为学习者没有把握“屁股”的语体色彩。如上文所述，屁股是口语词，具有口语性，所以可用在动量结构中。而“臀部”是书面语，一般不能用在动量结构中。

#### 2. 错序

(14) 他坐到地上一屁股。

(15) 他坐一屁股到地上。

(16) 一屁股他坐到地上。

上述均属于状语错序。主要是受母语的影响，将母语的语法规则套用到目的语中。正确形式应为：他一屁股坐到地上。

(17) 他一到地上坐屁股。

(18) 他到屁股坐一地上。

(19) 他坐到屁股一地上。

上述偏误无规律可循，多出现于初级阶段。这可能是受汉语水平的影响，学生无法理解句意或还没有学过“数词+N器官+VC”这一结构。

### (二) 偏误原因分析

造成以上偏误有多种来源，要区别对待。

#### 1. 教师方面

主要表现为课堂教学安排存在问题，包括理论讲解、考察测试等方面。

唐淑宏(2008)认为：“对于量词教学而言，很多老师只是简单地介绍量词的定义，‘数+量+名/动+数+量’的结构形式；在课堂教学的课文讲解中，遇到量词时，只是指出哪个是量词，有时甚至连量词属于哪种类型都不说，更不用说讲解量词的文化底蕴、量词的历史演变、量词的修辞作用及色彩意义等。”笔者曾调查主流学习平台慕课上关于量词课程的开设情况，发现仅有一个课程涉及了人体器官量词。可见，在教学过程中，教师并没有重视此类量词的教学，更别提单独讲解“屁股”这一人体器官量词了。

#### 2. 教材方面

在现阶段的对外汉语教材中，存在或多或少的问题。例如，在《发展汉语》(第二版)综合课本六册中，并没

有出现关于“屁股”的动量词情况，所以学生可能因缺乏对其的认知而产生偏误。

### 3. 学生方面

(1) 母语负迁移。如上文提到的错序。

(2) 目的语知识负迁移。如上文提到的专用动量词“次”的误代。

(3) 交际策略的影响。学习者为顺利进行交际活动，会有意识采取计划措施和方法技巧。如上文提及的动量词“次”的误代。可能是留学生还没掌握或掌握不好“屁股”的用法，所以采取了回避的策略。

### 三、具体教学应用

那么，教师如何教“屁股”这一非原型人体器官量词呢？下文以情景教学法为例，对其进行简单的教学设计，以期为对外汉语教学提供借鉴意义。

#### 1. “屁股”作为非原型人体器官名量词

以“一屁股债”为例。首先，可以运用图片或实物为学生呈现人体部位屁股，给学生最直观的视觉感受。接着通过话语情景描述或借助多媒体技术为学生展示借债人在前面逃、债主在后面追的场景，从而引出“一屁股债”的用法。最后带领学生进行操练。需要注意的是，教师应具有文化对比意识，事先查明不同国家的“屁股”文化，以免课上触及文化禁忌。

#### 2. “屁股”作为非原型人体器官动量词

以构式“一屁股+VC”为例。教师可以通过边演示边讲解的方式为学生讲解“屁股”借用为动量词时的用法。如，可先由教师模拟一屁股坐下去的情景，同时辅

以相应的讲解。然后让学生进行演绎，感受“坐”时的速度和过程。之后进行“VC”的扩展。最后进行操练。

### 四、结语

本文将“屁股”这一非原型人体器官量词作为研究主题，从它的语义特征、语法特点、语用功能三个方面进行考察，分析了留学生使用“屁股”的常见偏误，进而提出了简单的教学设计。对于汉语学习者来说，量词本身是一个“老大难”问题。而人体器官量词作为量词中的一个小类，除了具有量词的基本特点外，本身也具有有一些特性，如一些固定习惯用法等。这些特性无疑令量词学习难上加难。因此，对外汉语教师应从思想上重视人体器官量词的教学，提高量词教学的效果。

### 参考文献：

- [1]雷冬平, 王开辉. 构式“一+N+VC”的构成及其演变研究[J]. 湛江师范学院学报, 2013, 34(04): 113-120.
- [2]梁志菲. 对外汉语教学视野下的人体器官动量结构研究[D]. 山西大学, 2019.
- [3]骆永萍. 现代汉语动量词的对外汉语教学研究[D]. 华中师范大学, 2017.
- [4]邵敬敏. 量词的语义分析及其与名词的双向选择[J]. 中国语文, 1993(3).
- [5]唐淑宏. 对外汉语量词教学的偏误分析[J]. 沈阳师范大学学报(社会科学版), 2008(02): 105-108.
- [6]杨琳. “装蒜”“一屁股债”考源[J]. 文化学刊, 2016(04): 41-43.